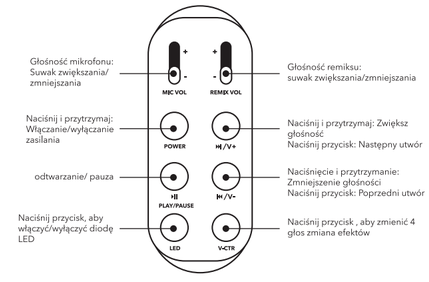
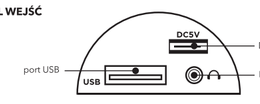
INSTRUKCJA OBSŁUGI W JĘZYKU POLSKIM

NA PANELU STEROWANIA KLAMKI



PANEL WEJŚĆ



ŁADOWANIE MIKROFONU
Przed pierwszym użyciem mikrofonu należy ładować akumulator przez 24 godziny.
1. Podłącz koniec USB-C kabla ładującego do portu DC5V znajdującego się na spodzie uchwytu mikrofonu. Podłącz koniec USB do portu USB komputera lub kompatybilnej ładowarki sieciowej.
2. Czerwona dioda LED zaświeci się na dole uchwytu, sygnalizując ładowanie urządzenia.
3. Po pełnym naładowaniu czerwona dioda LED zgaśnie.
4. Gdy akumulator jest niski, do pełnego naładowania akumulatora potrzebne jest około 3-5 godzin czasu ładowania.

PAROWANIE MIKROFONU
1. Umieść mikrofon w odległości 30 stóp / 10 m od urządzenia obsługującego technologię Bluetooth.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk M/POWER. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy wskazujący tryb parowania.
3. W menu Bluetooth swojego urządzenia znajdź i wybierz „UPTECH Bling Karaoke Mic".
4. Dźwięk z dźwiękiem po zakończeniu parowania.

Zgodność z urządzeniami przenośnymi z systemem iOS i Android oraz większością aplikacji karaoke

SPECYFIKACJE
Moc wyjściowa: 3 W
Zakres częstotliwości: 2402-2480 MHz
Zakres częstotliwości radiowych: 2.400 _2.4835 GHz
Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego: >115DB 1KHZ TDG <1%
Zasilanie: Wbudowany akumulator litowo-jonowy
Pojemność baterii: 1200mAh
Czas odtwarzania: do 1 godziny

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
Nie próbuj rozmontowywać urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
Nie należy używać tego urządzenia na pokładzie samolotu ani w warunkach szpitala.
Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ciepła ani otwartego ognia.
Podczas ładowania urządzenie może się nagrzewać.
Podczas ładowania urządzenia nie należy przekraczać podanego czasu ładowania.

OSTROŻNOŚĆ
Wszelkie zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z tego urządzenia.
To urządzenie i jego anteny nie mogą być umieszczone w jednej lokalizacji ani używane w połączeniu z inną anteną lub nadajnikiem.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC.działanie urządzenia podlega następującym dwóm warunkom:
1. To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń
2. To urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

FCC Warning FCC ID: 2AL9B-THUPT04

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE 1: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
-Reorient or relocate the receiving antenna.
-Increase the separation between the equipment and receiver.
-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE 2: Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

Waste Disposal for Electrical & Electronic Equipment. Information on Waste Disposal for Consumers of Electrical & Electronic Equipment
This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE). Any WEEE marked waste products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used. For proper treatment, recovery and recycling; please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge. If all consumers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment of any hazardous materials that the waste may contain.

Élimination des déchets pour les équipements électriques et électroniques. Information sur l'élimination des déchets pour les consommateurs d'équipements électriques et électroniques
Cette marque sur un produit et/ou les documents d'accompagnement indique que lorsqu'il doit être éliminé, il doit être traité comme un déchet d'équipement électrique et électronique (DEEE). Les déchets marqués DEEE ne doivent pas être mélangés à des déchets ménagers généraux, mais conservés séparément pour le traitement, la récupération et le recyclage des matériaux utilisés. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, veuillez apporter tous les déchets marqués DEEE à votre site de déchets municipaux de l'autorité locale, où ils seront acceptés gratuitement. Si tous les consommateurs éliminent correctement les déchets d'équipements électriques et électroniques, ils contribueront à économiser des ressources précieuses et à prévenir tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement des matières dangereuses que les déchets peuvent contenir.

Entsorgung für elektrische und elektronische Geräte. Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten
Dieses Zeichen auf einem Produkt und/oder Begleitdokumenten weist darauf hin, dass es bei der Entsorgung als Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) behandelt werden muss. Alle mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten gekennzeichneten Abfallprodukte dürfen nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt, sondern für die Behandlung, Verwertung und das Recycling der verwendeten Materialien getrennt aufbewahrt werden. Für eine ordnungsgemäße Behandlung, Verwertung und Recycling; Bitte bringen Sie alle mit WEEE gekennzeichneten Abfälle zu Ihrer kommunalen Abfalldeponie, wo sie kostenlos akzeptiert werden. Wenn alle Verbraucher Elektro- und Elektronikaltgeräte ordnungsgemäß entsorgen, tragen sie dazu bei, wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt von gefährlichen Materialien, die der Abfall enthalten kann, zu verhindern.

Eliminación de residuos para equipos eléctricos y electrónicos. Información sobre eliminación de residuos para consumidores de equipos eléctricos y electrónicos
Esta marca en un producto y/o en los documentos que lo acompañan indica que, para su eliminación, debe tratarse como residuo de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los residuos marcados con RAEE no deben mezclarse con residuos domésticos generales, sino mantenerse separados para el tratamiento, la recuperación y el reciclado de los materiales utilizados. Para un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados; lleve todos los residuos marcados como RAEE a su sitio de residuos cívicos de la autoridad local, donde se aceptarán de forma gratuita. Si todos los consumidores eliminan los residuos de equipos eléctricos y electrónicos correctamente, estarán ayudando a ahorrar recursos valiosos y evitando cualquier posible efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente de cualquier material peligroso que los residuos puedan contener.

Usuwanie odpadów dla sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacje na temat usuwania odpadów dla konsumentów sprzętu elektrycznego i elektronicznego
Ten znak na produkcie i / lub dokumentach towarzyszących wskazuje, że kiedy ma zostać usunięty, musi być traktowany jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE). Wszelkie produkty odpadowe oznaczone WEEE nie mogą być mieszane z ogólnymi odpadami z gospodarstw domowych, ale są oddzielone do przetwarzania, odzysku i recyklingu użytych materiałów. W celu właściwego przetwarzania, odzysku i recyklingu; wszystkie odpady oznaczone WEEE należy zabrać na składowisko odpadów obywatelskich władz lokalnych, gdzie zostaną one przyjęte bezpłatnie. Jeśli wszyscy konsumenci prawidłowo pozbywają się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, będą pomagać w oszczędzaniu cennych zasobów i zapobieganiu wszelkim potencjalnym negatywnym skutkom dla zdrowia ludzkiego i środowiska dla wszelkich niebezpiecznych materiałów, które mogą zawierać odpady.

Afvalverwijdering voor elektrische en elektronische apparatuur. Informatie over afvalverwijdering voor consumenten van elektrische en elektronische apparatuur
Dit merkteken op een product en / of begeleidende documenten geeft aan dat wanneer het moet worden verwijderd, het moet worden behandeld als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Alle met AEEA gemarkeerde afvalproducten mogen niet worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval, maar apart worden gehouden voor de behandeling, terugwinning en recycling van de gebruikte materialen. Voor een goede behandeling, terugwinning en recycling; breng al het met AEEA gemarkeerde afval naar uw locatie voor civiel afval van de gemeente, waar het gratis wordt geaccepteerd. Als alle consumenten afgedankte elektrische en elektronische apparatuur correct afvoeren, ze zullen helpen waardevolle hulpbronnen te besparen en mogelijke negatieve effecten op de menselijke gezondheid en het milieu van gevaarlijke materialen die het afval kan bevatten, te voorkomen.

PET

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov

©2025 UP-TECH/MWA. All rights reserved. UP-TECH and the UP-TECH logo are trademarks of UP-TECH/MWA. DISTRIBUTED: Milife Accessories LLC 1 East 33rd Street 2nd Floor. New York, NY 10016
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.
DESIGNED AND ENGINEERED IN USA. MADE RESPONSIBLY IN CHINA.

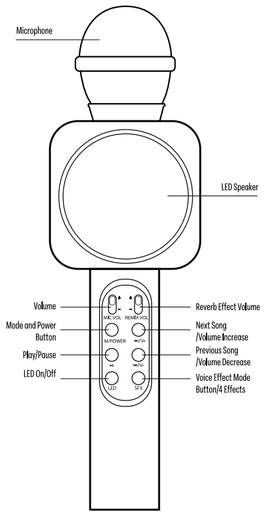
©2025 UP-TECH/MWA. Tous droits réservés. UP-TECH et le logo UP-TECH sont des marques déposées de UP-TECH/MWA. DISTRIBUÉ PAR : Milife Accessories LLC 1 East 33rd Street, 2e étage, New York, NY 10016 La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc.
CONÇU ET DÉVELOPPÉ AUX ÉTATS-UNIS. FABRIQUÉ DE MANIÈRE RESPONSABLE EN CHINE.

©2025 UP-TECH/MWA. Alle Rechte vorbehalten. UP-TECH und das UP-TECH-Logo sind Marken von UP-TECH/MWA. VERTRIEBEN DURCH: Milife Accessories LLC 1 East 33rd Street, 2. Etage, New York, NY 10016 Die Wortmarke und die Logos von Bluetooth® sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc.
ENTWORFEN UND ENTWICKELT IN DEN USA. VERANTWORTUNGSBEWUSST HERGESTELLT IN CHINA.

©2025 UP-TECH/MWA. Todos los derechos reservados. UP-TECH y el logotipo de UP-TECH son marcas comerciales de UP-TECH/MWA. DISTRIBUIDO POR: Milife Accessories LLC 1 East 33rd Street, 2º piso, Nueva York, NY 10016 La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.
DISEÑADO Y DESARROLLADO EN EE. UU. FABRICADO DE MANERA RESPONSABLE EN CHINA.

©2025 UP-TECH/MWA. Wszelkie prawa zastrzeżone. UP-TECH i logo UP-TECH są znakami towarowymi należącymi do UP-TECH/MWA. DYSTRYBUCJA: Milife Accessories LLC 1 East 33rd Street, 2. piętro, Nowy Jork, NY 10016 Znak słowny i logotypy Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc.
ZAPROJEKTOWANO I OPRACOWANO W USA. WYPRODUKOWANO ODPOWIEDZIALNIE W CHINACH.

©2025 UP-TECH/MWA. Alle rechten voorbehouden. UP-TECH en het UP-TECH-logo zijn handelsmerken van UP-TECH/MWA. DISTRIBUERD DOOR: Milife Accessories LLC 1 East 33rd Street, 2e verdieping, New York, NY 10016 Het Bluetooth® woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.
ONTWORPEN EN ONTWIKKELD IN DE VS. VERANTWOORD GEPRODUCEERD IN CHINA.



UP-TECH®
Bluetooth®

Karaoke Microphone

Echo and Volume Control

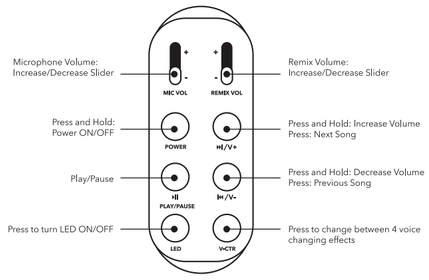
Rhinestone Bling

Full color LED light

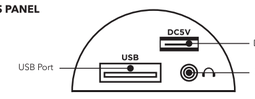
UPT-1734
UPT-1736
UPT-AUDIO04
ENGLISH INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION FRANÇAIS
DEUTSCHE BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL
INSTRUKCJA OBSŁUGI W JĘZYKU POLSKIM
NEDERLANDSE HANDLEIDING

ENGLISH INSTRUCTION MANUAL

ON HANDLE CONTROL PANEL



INPUTS PANEL



CHARGING THE MICROPHONE
Before using this microphone for the first time, charge for 24 hours.
1. Plug the USB-C end of the charging cable into the DC5V port on the bottom of the microphones handle. Plug USB end into a computer's USB port or a compatible AC wall adapter.
2. The red LED will turn on the bottom of the handle to indicate the device is charging.
3. Once fully charged, the red LED will turn off.
4. When Battery is low, approximately 3-5 hours of charging time is needed to fully recharge the battery.

PAIRING THE MICROPHONE
1. Place microphone within 30ft/10m of Bluetooth enabled device.
2. Press and hold the M/POWER button. A tone will sound to indicate pairing mode.
3. On your device's Bluetooth menu, find and select "UPTECH Bling Karaoke Mic".
4. A tone with sound when pairing is complete.

Compatible with iOS and Android mobile devices and most Karaoke Applications

SPECIFICATIONS
Output Power: 3W
Frequency Range: 2402-2480MHz
Radio Frequency Range: 2.400 _2.4835 GHz
Max Sound Pressure Level: >115DB 1KHZ TDG <1%
Power Supply: Built-in Li-Battery
Battery Capacity:1200mAh
Playtime: up to 1 hour

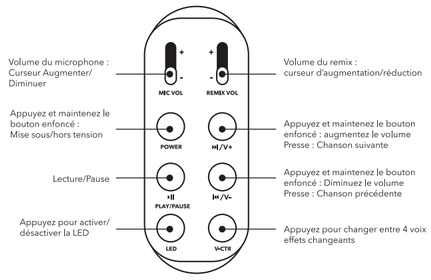
SAFETY INFORMATION
Do not attempt to disassemble the device. Doing so, may result in an electric shock.
Do not use this device on an aircraft or in a hospital.
Do not expose this device to direct sunlight, heat, or open flame.
The device may become warm while charging.
When charging this device do not exceed the stated charge time.

CAUTION
Any changes or modifications to this device, not expressly approved by the party responsible for compliance, could void the user's authority to operate this device. This device and its antenna(s) must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

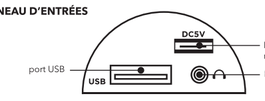
This device complies with part 15 of the FCC Rules.Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference
2. This device must accept any interference received, Including interference that may cause undesired operation.

MANUEL D'INSTRUCTION FRANÇAIS

SUR LE PANNEAU DE COMMANDE DE LA POIGNÉE



PANNEAU D'ENTRÉES



CHARGEMENT DU MICROPHONE
Avant d'utiliser ce microphone pour la première fois, chargez pendant 24 heures.
1. Branchez l'extrémité USB-C du câble de chargement dans le port DC5V situé au bas de la poignée du microphone. Branchez l'extrémité USB dans le port USB d'un ordinateur ou dans un adaptateur secteur compatible.
2. La DEL rouge s'allume au bas de la poignée pour indiquer que l'appareil est en charge.
3. Une fois complètement chargé, le voyant rouge s'éteint.
4. Lorsque la batterie est faible, il faut environ 3-5 heures de charge pour recharger complètement la batterie.

APPARIEMENT DU MICROPHONE
1. Placez le microphone à moins de 30 pi/10 m de l'appareil Bluetooth.
2. Appuyez sur le bouton M/POWER et maintenez-le enfoncé. Un signal sonore indiquera le mode d'appariement.
3. Dans le menu Bluetooth de votre appareil, trouvez et sélectionnez « UPTECH Bling Karaoke Mic ».
4. Un son lorsque l'appariement est terminé.

Compatible avec les appareils mobiles iOS et Android et la plupart des applications de karaoké

SPÉCIFICATIONS
Puissance de sortie : 3W
Gamme de fréquences : 2402-2480MHz
Gamme de fréquences radio : 2.400 _2.4835 GHz
Niveau de pression acoustique max : >115DB 1KHZ TDG <1%
Alimentation électrique : Batterie Li intégrée
Capacité de la batterie : 1200mAh
Autonomie : jusqu'à 1 heure

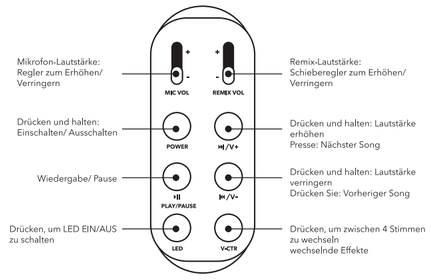
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
Ne pas tenter de démonter l'appareil. Cela peut entraîner un choc électrique.
Ne pas utiliser ce dispositif sur un avion ou dans un hôpital.
N'exposez pas cet appareil à la lumière directe du soleil, à la chaleur ou à la flamme nue.
L'appareil peut devenir chaud pendant le chargement.
Lorsque vous chargez cet appareil, ne dépassez pas le temps de charge indiqué.

PRUDENCE
Toute modification de cet appareil, non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité, pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser cet appareil. Cet appareil et ses antennes ne doivent pas être situés ou utilisés conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

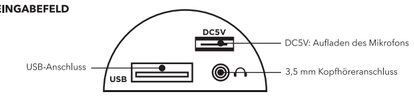
Cet appareil est conforme à la partie 15 des Règles de la FCC.Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
1. Cet appareil ne peut pas causer d'interférences nocives
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

DEUTSCHE BEDIENUNGSANLEITUNG

AM BEDIENFELD DES GRIFFS



EINGABEFELD



AUFLADEN DES MIKROFONS
Bevor Sie dieses Mikrofon zum ersten Mal verwenden, laden Sie es 24 Stunden lang auf.
1. Stecken Sie das USB-C-Ende des Ladekabels in den DC5V-Anschluss an der Unterseite des Mikrofongriffs. Stecken Sie das USB-Ende in den USB-Anschluss eines Computers oder in einen kompatiblen Netzadapter.
2. Die rote LED schaltet sich an der Unterseite des Griffs ein, um anzuzeigen, dass das Gerät aufgeladen wird.
3. Nach vollständiger Aufladung schaltet sich die rote LED aus.
4. Wenn der Akku leer ist, werden ca. 3-5 Stunden Ladezeit benötigt, um den Akku vollständig aufzuladen.

KOPPELN DES MIKROFONS
1. Platzieren Sie das Mikrofon innerhalb von 30 ft/ 10 m des Bluetooth-fähigen Geräts.
2. Halten Sie die M/POWER-Taste gedrückt. Ein Ton ertönt, um den Pairing-Modus anzuzeigen.
3. Suchen und wählen Sie im Bluetooth-Menü Ihres Geräts „UPTECH Bling Karaoke Mic".
4. Ein Ton mit Ton, wenn die Kopplung abgeschlossen ist.

Kompatibel mit iOS- und Android-Mobilgeräten und den meisten Karaoke-Anwendungen

SPEZIFIKATIONEN
Ausgangsleistung: 3W
Frequenzbereich: 2402-2480MHz
Funkfrequenzbereich: 2.400 _2.4835 GHz
Maximaler Schalldruckpegel: >115DB 1KHZ TDG <1%
Stromversorgung: Eingebauter Li-Akku
Batteriekapazität: 1200mAh
Wiedergabezeit: bis zu 1 Stunde

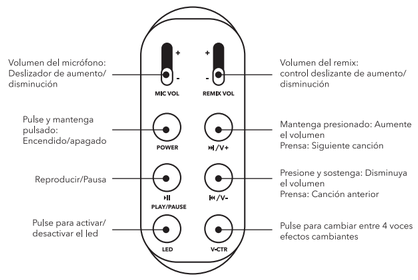
SICHERHEITSINFORMATIONEN
Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen. Dies kann zu einem elektrischen Schlag führen.
Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einem Flugzeug oder in einem Krankenhaus.
Setzen Sie dieses Gerät nicht direktem Sonnenlicht, Hitze oder offener Flamme aus.
Das Gerät kann während des Ladevorgangs warm werden.
Überschreiten Sie beim Aufladen des Geräts nicht die angegebene Ladezeit.

ACHTUNG
Alle Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts ungültig machen. Dieses Gerät und seine Antenne(n) dürfen nicht gemeinsam mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender betrieben werden

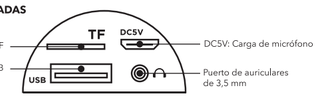
Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
1. Dieses Gerät kann keine schädlichen Störungen verursachen
2. Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

MANUAL DE INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL

PANEL DE CONTROL DEL MANGO



PANEL DE ENTRADAS



CARGA DEL MICRÓFONO
Antes de usar este micrófono por primera vez, cargue durante 24 horas.
1. Conecte el extremo USB-C del cable de carga al puerto DC5V en la parte inferior del mango del micrófono. Conecte el extremo USB al puerto USB de una computadora o a un adaptador de corriente compatible.
2. El led rojo se encenderá en la parte inferior del mango para indicar que el dispositivo se está cargando.
3. Una vez completamente cargada, el led rojo se apagará.
4. Cuando la batería está baja, se necesitan aproximadamente 3-5 horas de tiempo de carga para recargar completamente la batería.

EMPAREJAMIENTO DEL MICRÓFONO
1. Coloque el micrófono dentro de 30ft/ 10m del dispositivo habilitado para Bluetooth.
2. Mantenga pulsado el botón M/POWER. Sonará un tono para indicar el modo de emparejamiento.
3. En el menú de Bluetooth de su dispositivo, busque y seleccione « UPTECH Bling Karaoke Mic ».
4. Un tono con sonido cuando se completa el emparejamiento.

Compatible con dispositivos móviles iOS y Android y la mayoría de las aplicaciones de Karaoke

ESPECIFICACIONES
Potencia de salida: 3W
Gama de frecuencias: 2402-2480MHz
Rango de radiofrecuencia: 2.400 _2.4835 GHz
Nivel máximo de presión sonora: >115DB 1KHZ TDG <1
Fuente de alimentación: Batería de litio integrada
Capacidad de la batería: 1200mAh
Tiempo de reproducción: hasta 1 hora

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD
No intente desmontar el dispositivo. Al hacerlo, puede provocar una descarga eléctrica.
No utilice este dispositivo en un avión o en un hospital.
No exponga este dispositivo a la luz solar directa, al calor o a una llama abierta.
El dispositivo puede calentarse mientras se carga.
Cuando cargue este dispositivo, no exceda el tiempo de carga indicado.

PRECAUCIÓN
Cualquier cambio o modificación a este dispositivo, no aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento, podría anular la autoridad del usuario para operar este dispositivo.
Este dispositivo y su antena (s) no deben ser co-localizados o operados en conjunto con cualquier otra antena o transmisor.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC.La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:
1. Este dispositivo no podrá causar interferencias perjudiciales
2. Este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

UP-TECH®
Bluetooth®

Karaoke Microphone

with Built-in-Speaker

ENGLISH INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION FRANÇAIS
DEUTSCHE BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL
INSTRUKCJA OBSŁUGI W JĘZYKU POLSKIM
NEDERLANDSE HANDLEIDING